



Pour publication immédiate : 19/04/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DE NOUVELLES MESURES POUR SOUTENIR LE RÉTABLISSEMENT ET LA RECONSTRUCTION DE PORTO RICO

L'Autorité de l'énergie de New York déploiera une équipe d'experts en services publics qui contribuera à la stabilisation du réseau électrique de l'île en cas de panne de courant

Le Gouverneur envoie une lettre à la FEMA l'exhortant à approuver la demande de Porto Rico de prolongation inconditionnelle du Programme d'aide à l'hébergement transitoire

Une équipe d'évaluation tactique, composée de membres de syndicats, d'associations de reconstruction sans but lucratif, d'organisations philanthropiques et de partenaires universitaires, sera déployée le 29 avril

Mise en place du Comité de reconstruction et de restauration de Porto Rico « New York soutient Porto Rico »

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un certain nombre de nouvelles mesures pour soutenir le rétablissement et la reconstruction en cours de Porto Rico suite à la dévastation causée par l'ouragan Maria il y a 210 jours. En réponse aux pannes de courant constantes, le Gouverneur a ordonné à l'Autorité de l'énergie de New York (New York Power Authority, NYPA) de déployer immédiatement une équipe d'experts en services publics hautement spécialisés à Porto Rico, qui apportera son aide aux efforts de rétablissement et de stabilisation de l'électricité. En outre, le Gouverneur a écrit une lettre à la FEMA, lui demandant instamment de prolonger le Programme d'aide à l'hébergement transitoire (Transitional Sheltering Assistance Program). Le Gouverneur a également annoncé qu'une équipe d'évaluation tactique, composée de membres de syndicats, d'associations de reconstruction sans but lucratif, d'organisations philanthropiques et de partenaires universitaires, sera déployée à Porto Rico le 29 avril, afin de contribuer à l'élaboration d'une feuille de route de la reconstruction à court terme pour aider les communautés portoricaines dans le besoin. Par ailleurs, le Gouverneur a annoncé les membres du Comité de restauration et de reconstruction de Porto Rico « New York soutient Porto Rico » (New York Stands with Puerto Rico Rebuilding and Reconstructing Committee), qui orientera et fera progresser les différents efforts de rétablissement et de reconstruction portoricains que New York a aidé à lancer ces derniers mois.

« Depuis le début, New York est sur le terrain et travaille main dans la main avec Porto Rico pour soutenir l'effort de rétablissement de l'île, en apportant des fournitures vitales, du personnel expert, ainsi qu'une compassion indispensable pour ceux qui luttent pour se remettre », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Qu'il s'agisse de soutien supplémentaire pour réparer le réseau électrique, de défendre un traitement équitable de la part du gouvernement fédéral ou de rassembler les meilleurs cerveaux pour orienter le rétablissement de l'île, New York ne tournera jamais le dos à Porto Rico. Nous soutiendrons nos frères et sœurs jusqu'à l'accomplissement de notre mission. »

Depuis que l'ouragan Maria a frappé Porto Rico, New York a envoyé des centaines de professionnels des services publics, dont des experts en restauration de l'électricité tactique, et d'experts en évaluation des dégâts pour aider l'île à réparer et restaurer son réseau électrique. Grâce à ces efforts et au travail des équipes d'aide mutuelle des services publics et des entrepreneurs du continent des États-Unis, l'électricité a été rétablie sur plus de 97 pour cent de l'île. Néanmoins, le réseau reste encore fragile, et des mesures de réparations et de résistance supplémentaires se poursuivent.

Une fois l'équipe de 10 personnes de la NYPA arrivée à Porto Rico, ses membres, qui ont des compétences en matière de contrôles, de relais et protection, de planification de système, de planification opérationnelle, et d'opérations de production et de transmission, travailleront avec l'Autorité de l'énergie électrique de Porto Rico (Puerto Rico Electric Power Authority, PREPA) pour évaluer le réseau et identifier les problèmes persistants. Ces experts émettront alors des recommandations concernant les réparations et améliorations qui permettront de prévenir les coupures de courant, de s'assurer de l'existence de redondances dans le système et, à terme, d'améliorer la résistance du réseau.

Parallèlement à ce soutien, le Gouverneur Cuomo a également écrit une lettre à la FEMA l'exhortant à approuver immédiatement la demande de Porto Rico de prolongation inconditionnelle du Programme d'aide à l'hébergement transitoire. Le programme, qui permet aux survivants de catastrophes éligibles de vivre temporairement dans des hôtels participants gratuitement, est essentiel pour environ 170 familles portoricaines qui vivent actuellement dans des hôtels new-yorkais. Alors que la FEMA avait informé ces familles que le programme serait prolongé jusqu'au 14 mai, l'agence a récemment avisé près de la moitié d'entre elles qu'elles n'étaient désormais plus éligibles et qu'elles devaient quitter leurs hôtels d'ici le 21 avril.

Mercredi, le Gouverneur de Porto Rico, Ricardo Rosselló, a demandé une prolongation afin de permettre à ces familles de conserver un refuge à New York du 15 mai au 30 juin. Si la FEMA refusait de faire droit à cette demande, des centaines de survivants de la catastrophe portoricains se retrouveraient sans abri, ce qui prouverait une fois encore que le gouvernement fédéral tourne le dos à ces Américains suite au désastre causé par l'ouragan Maria.

En outre, dans le cadre de [l'Effort de rétablissement et de reconstruction « New York soutient Porto Rico »](#), le Gouverneur a annoncé que l'équipe d'évaluation tactique serait déployée le 29 avril. Composée de membres du Conseil des métiers du bâtiment

et de la construction de l'État de New York (New York State Building & Construction Trades Council), de l'Association des employeurs des métiers du bâtiment de la ville de New York (Building Trades Employers' Association of New York City), des universités SUNY et CUNY, et de diverses organisations de philanthropie et de reconstruction sans but lucratif, l'équipe œuvrera à l'élaboration d'une feuille de route pour reconstruire une île plus solide et plus résistante. L'équipe élaborera un plan de travail détaillé en :

- Effectuant des visites sur le terrain à travers l'île ;
- Rencontrant des organismes à but non lucratif plus petits et locaux travaillant déjà sur le terrain ; et
- Travaillant avec l'équipe du Gouverneur Rosselló, les syndicats et les membres des initiatives de développement de la main-d'œuvre.

En juin, une fois la feuille de route achevée, New York mobilisera des étudiants bénévoles des universités SUNY et CUNY, ainsi que des ouvriers qualifiés des métiers de la construction et du bâtiment, qui intégreront les organisations à but non lucratif déjà présentes sur le terrain pour reconstruire. Environ 500 étudiants des universités SUNY et CUNY devraient participer aux déploiements de 2 à 4 semaines, en échange de crédits universitaires. Cet effort vise également à améliorer la capacité de reconstruction de Porto Rico et à mettre en place un programme de formation professionnelle pour la main-d'œuvre locale. Pour préparer le terrain pour les centaines d'étudiants bénévoles, une équipe maritime de la SUNY sera déployée à la fin mai pour entrer en contact avec les organismes à but non lucratif et transporter des fournitures.

Enfin, le Gouverneur a également mis en place le Comité de reconstruction et de restauration de Porto Rico « New York soutient Porto Rico. » Co-présidé par la Membre du Congrès Nydia Velázquez, le Membre du Congrès José Serrano, le Membre de l'Assemblée Marcos Crespo et la Secrétaire d'État Rossana Rosado, le comité sera composé d'élus supplémentaires, de membres du secteur privé, des secteurs de la philanthropie et d'associations sans but lucratif, ainsi que de représentants des syndicats et des universités. Il façonnera et guidera les différentes mesures de rétablissement et de reconstruction que New York a lancées pour aider nos frères et sœurs portoricains à se remettre et à reconstruire.

Le comité est en cours de formation, et les membres initiaux comprennent :

- Membre du Congrès Nydia Velázquez, Co-Présidente
- Membre du Congrès José Serrano, Co-Président
- Membre de l'Assemblée Marcos Crespo, Co-Président
- Secrétaire d'État Rossana Rosado, Co-Présidente
- Sénateur Martin Dilan
- Sénateur Gustavo Rivera
- Sénateur José Serrano
- Membre de l'Assemblée Carmen Arroyo
- Membre de l'Assemblée Maritza Davila
- Membre de l'Assemblée Carmen De La Rosa
- Membre de l'Assemblée Erik Dilan

- Membre de l'Assemblée Victor Pichardo
- Membre de l'Assemblée Phil Ramos
- Membre de l'Assemblée Robert Rodriguez
- Membre de l'Assemblée Luis Sepúlveda
- Président de l'arrondissement du Bronx Ruben Diaz, Jr.
- Membre du Conseil de la Ville de New York Ritchie Torres
- Membre du Conseil de la Ville de New York Rafael Salamanca
- Robert Mujica, Directeur de la Division du Budget (Division of the Budget)
- Roberta Reardon, Commissaire du Département du travail de l'État de New York
- Gil Quiniones, Président Directeur Général de la NYPA
- Rose Rodriguez, Conseiller principal auprès de la Commissaire au travail
- Héctor Figueroa, Président de 32BJ
- George Gresham, Président de 1199SEIU
- Dennis Rivera, ancien Président de 1199SEIU
- George Miranda, Président du Conseil commun 16 des Teamsters (Teamsters Joint Council 16) et Président du Caucus hispanique national des Teamsters (Teamsters National Hispanic Caucus)
- Gary LaBarbera, Président du Conseil des métiers du bâtiment et de la construction de l'agglomération de New York (Building and Construction Trades Council of Greater New York)
- Louis J. Coletti, Président et PDG de l'Association des employeurs des métiers du bâtiment (Building Trades Employers' Association)
- Jill Furillo, Directrice exécutive de l'Association des infirmières et infirmiers de l'État de New York (New York State Nurses Association, NYSNA)
- Chancelière de SUNY, Kristina Johnson
- Edwin Meléndez, Directeur, Centre des études portoricaines (Center for Puerto Rican Studies), Hunter College
- John Mogulescu, Doyen principal de l'université pour les affaires académiques, et doyen de l'École d'études professionnelles de CUNY (CUNY School of Professional Studies)
- Dr. Felix Matos Rodriguez, Président, Queens College
- Dr. Havidán Rodríguez, Président, University at Albany
- David Gómez, Président, Hostos Community College
- Tonio Burgos, Président, Tonio Burgos and Associates
- Seth Lugo, lanceur des New York Mets
- Jeff Wilpon, Directeur des opérations des New York Mets et Associé chez Sterling Project Development
- Richard Browne, Associé directeur, Sterling Project Development
- Marlene Cintron, Président, Bronx Overall Development Corp
- Nick Lugo, Président and directeur général de la Chambre de commerce hispanique de la ville de New York (NYC Hispanic Chamber of Commerce)
- Fernando Ferrer, Vice-président, Mercury Public Affairs, LLC
- Elizabeth Velez, Présidente, The Velez Organization
- Ralph Paniagua, Fondateur, Atlantino
- José Calderón, Président, Fédération hispanique (Hispanic Federation)

- Cesar Perales, Co-fondateur du Fonds d'éducation et de défense juridique portoricain (Puerto Rican Legal Defense and Education Fund)
- Carol Robles-Román, Vice-président et PDG d'ERA Coalition et du Fonds pour l'égalité des femmes (Fund for Women's Equality)
- Victor Martinez, Président et co-fondateur, Diaspora for Puerto Rico, Inc.
- Peter B. Gudaitis, Directeur exécutif et PDG, Services interconfessionnels pour les catastrophes de New York (New York Disaster Interfaith Services), Président de New York Voluntary Organizations Active in Disaster
- Elisa Morales, Directrice exécutive, Ligue d'action espagnole (Spanish Action League)
- Lucy Candelario, Directrice Exécutive, The Belle Center
- Sonia Martinez, Présidente, Association latino de la Vallée de la Mohawk (Mohawk Valley Latino Association)
- Raul Russi, PDG, Acacia Network
- Maria Elena Girone, ancienne Présidente et directrice générale de l'Institut portoricain de la famille (Puerto Rican Family Institute)
- Dr Marta Moreno Vega, Fondatrice de l'Institut de la diaspora africaine du Centre culturel caribéen (Caribbean Cultural Center African Diaspora Institute)
- Hilda Rosario Escher, Présidente et PDG de la Ligue d'action ibéro-américaine (Ibero American Action League)
- Évêque Angelo Rosario, Groupe de travail du clergé du Bronx (Bronx Clergy Task Force), Church of God's Children
- Evêque Nancy Rosario, Groupe de travail du clergé du Bronx, Church of God's Children
- Caryl Stern, Présidente et PDG, UNICEF USA
- David Campbell, All Hands and Hearts
- Bill Keegan, Fondateur et Président, HEART 9/11
- Ken Raske, Président de l'Association des hôpitaux du Grand New York (Greater New York Hospital Association)
- Bea Grause, Présidente, Association des soins de santé de l'Etat de New York (Healthcare Association of New York State)
- Kathryn Wylde, Présidente et directrice générale, Partnership for NYC
- Henry Kuykendall, premier vice-président, opérations aéroportuaires nord-est (Airport Operations-Northeast), Delta

Mieux reconstruire Porto Rico

En décembre, les Gouverneurs Cuomo et Rosselló, ainsi que des membres de la délégation congressionnelle de New York, ont publié un [rapport](#) d'évaluation pour « mieux reconstruire » (« Build Back Better »), qui demandait une enveloppe d'aide fédérale de 94,4 milliards de dollars pour reconstruire un Porto Rico plus solide et plus résilient. Le plan a identifié des secteurs spécifiques nécessitant des investissements, tels que le logement, le réseau électrique et sa résilience, l'agriculture, etc. En ajoutant 487 millions de dollars pour la sécurité publique et les premiers secours et 9 milliards de dollars pour la gestion à long terme du rétablissement, les besoins en financement s'élèvent à un total de 94,4 milliards de dollars.

Le Gouverneur Cuomo a également mis en place le Groupe de travail sur la résilience énergétique de Porto Rico (Puerto Rico Energy Resilience Working Group) et publié le rapport « [Mieux reconstruire](#) », un plan intégral comprenant des recommandations sur la manière de reconstruire et de transformer le réseau électrique de Porto Rico en un réseau plus résilient, plus efficace, plus moderne et moins dépendant des importations de combustibles fossiles qui coûtent aux Portoricains plus de 2 milliards de dollars par an. Le rapport, élaboré par le Groupe de travail sur la résilience énergétique, identifie et recommande un total de 17 milliards de dollars d'investissements pour la réparation, la résilience et la modernisation du système électrique à Porto Rico.

De plus, les cadres supérieurs du contingent des compagnies d'électricité de New York siègent au Conseil consultatif de transformation ([Transformation Advisory Council](#)) de l'Autorité de l'énergie électrique de Porto Rico, un groupe consultatif formé pour développer une vision à long terme et un plan d'exécution pour la transformation du réseau électrique de Porto Rico. Le Directeur financier de la NYPA Robert Lurie et Sanjay Bose, Vice-président du service central d'ingénierie (Central Engineering) chez Consolidated Edison sont les membres du contingent de New York qui siègeront à ce conseil, avec neuf autres experts chevronnés dans le domaine de l'énergie.

Effort de secours et de relèvement de l'Empire State

New York a déployé plus de 1 000 professionnels et distribué 4 400 palettes de matériels et provisions collectés sur 13 sites de dons à travers l'État :

Le personnel déployé comprend :

- Plus de 450 employés des services publics de New York, plus de 50 experts en restauration tactique de l'électricité (Tactical Power Restoration experts), et 15 experts en évaluation des dégâts
- 132 membres de la Police militaire de la Garde nationale (National Guard Military Police)
- 125 ingénieurs de la Garde nationale
- 60 membres de la Garde nationale
- Quatre hélicoptères Black Hawk
- 14 aviateurs
- 156 médecins bénévoles, auxiliaires médicaux, infirmiers et infirmiers praticiens
- Plus de 70 membres du personnel de l'Autorité portuaire (Port Authority)
- Plus de 130 policiers de l'État
- Une équipe de soutien logistique de cinq membres de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État
- Deux pilotes de drones du Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation)

Les fournitures et provisions distribuées comprennent :

- 3,3 millions de bouteilles d'eau
- 7,8 millions de lingettes individuelles pour bébé
- 2,3 million de couches
- 592 730 produits féminins

- 117 210 boîtes d'aliments pour bébé
- 194 014 boîtes de conserve
- 82 640 bouteilles/pochettes de jus/boissons énergisantes
- 15 275 lampes de poche
- 8 600 lampes solaires
- 7 310 trousse de premier secours
- 1 181 systèmes de filtration de l'eau
- Plus de 155 000 miles de câbles électriques, 7 600 kits de jonction, 1 485 traverses et 50 transformateurs en vue des efforts de restauration de l'électricité
- Plus d'un million de dollars d'approvisionnements et médicaments essentiels pour San Juan, Vieques, Culebra et d'autres emplacements, en partenariat avec la GNYHA et la Fondation Afya

Pour plus d'informations sur les opérations de secours et de rétablissement en cours à Porto Rico et découvrir comment vous pouvez vous rendre utiles, rendez-vous sur la [page web](#) de l'Opération de secours et de rétablissement de l'Empire State en faveur de Porto Rico et des Îles vierges américaines (Empire State Relief and Recovery Effort for Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands) du Gouverneur.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)